

# エドのっティータイム



イギリスと日本は、島国であること、お茶を好むことなど、共通点が色々ありますが、最近はまだ一つの意外な共通点に気づきました。お互いの国に対して、少し変わった呼び方をしていることです。

「Japan」と「イギリス」は、本来の「日本」と「United Kingdom」とはかなり違った呼び方になっていますね。なぜかというところ、「Japan」と「イギリス」という名称はどちらも違う国を経由して伝わってきたものだからです。

両方とも正確な由来をめぐる諸説ありますが、「Japan」という呼び方は、マルコ・ポーロが13世紀に中国へ旅し、日本のことを知ったのが由来だという説が有力です。当時の中国語では

「日本」は「ジープン」というような発音で呼ばれていたそうです。それを耳にし、マルコ・ポーロがヨーロッパに帰り、はるか東の方にある「黄金の国・ジパング」について語りました。そして、それが変形し「Japan」という形でイギリスへ伝わったと言われています。

また、「イギリス」という名称は、16世紀にヨーロッパから日本を訪れたポルトガル人に由来するとされています。出会った日本人に「イングランド」をポルトガル語で「Inglez（イングレス）」と紹介し、それが「イギリス」として日本語になったと言われています。

こうして、イギリス人と日本人は歴史上なかなか出会えず、いつの間にか違う国の人が決めた名前でお互いを呼ぶようになったんですね…今さらですが、ちゃんと自己紹介をしたかったですね！

国際交流員(CIR)は、市役所に勤務し、まちの国際化の推進に取り組んでいます。このコラムではCIRのエドが日々感じる異文化体験や母国イギリスの文化などを紹介します。



## のっティからの挑戦！クロスワードパズル？ vol.12

タテとヨコのかぎをいれてA～Fの文字を並べてね！

### タテのかぎ

1. 広報9月号10ページのトピックスでは、ののいち○○○○スタンプラリーを紹介しました
2. 食パンを数えるときの単位。最低340g以上と決められているそうです
3. 他の樹木に寄生する樹木。○○○○のタネも有名
4. 何かをするために計画を立てること。○○○立案
5. リップ○○○○。○○○○エース。○○○○カウンター
6. 二つ以上の句を対照的に並べる表現技法
7. 高速道路を英語で？
12. 朝鮮半島の家庭料理で、野菜や山菜の和えもの
13. 歴史を英語で？
14. 高価なものを買って金銭感覚が○○する
16. リュウグウノ○○○は、全身が銀色でヒレが真っ赤な深海魚
17. 北を英語で？
18. 猫が入って丸くなりがち。今は入りたくありませんね
20. 人は2本、犬は4本、カニは8本あります

### ヨコのかぎ

1. 薄切りの肉とネギや焼き豆腐、しらたきなどを甘辛く煮て、生卵にイン！車麩を入れても美味しいですね
5. 左に曲がること
7. いろいろな具材をスパイスと煮込んだもの。ターメリックライスやナンと一緒に食べます
8. 地球の海と○○の割合は7：3です
9. くすみのない明るい肌を目指して○○○クリームを塗ります
11. 上下が一体の服。作業着や防護服にも多いです
13. 深緑の宝石。日本では糸魚川周辺が産地として知られています。日本の国石でもあります
14. ○○寿司は富山の郷土料理として有名な押し寿司です
15. ○○市は京都の南に位置し、緑茶の生産地としても知られています
16. 結論をあっさりとして下す有力者の一言
19. 途中で棄権すること。または、引退すること
21. コンピューターゲームを用いたスポーツ競技の総称

1	2	3	4	5	6
			F		A
7					
	D				
		8		9	10
11	12			13	
			14		15
16		17		18	
					C
			19		20
21					
B					E

かわいいのっティのイラストが描かれたオリジナルグッズ！



正解者の中から抽選で1人に、1の1 NONOICHIで絶賛販売中のマルシェバッグをプレゼント。  
(市観光物産協会提供)

### 【応募方法】

ハガキ、ファックスまたは電子メールに①クイズの答え②住所、氏名、年齢、電話番号③広報紙の感想を書いた上、下記へ送付  
締め切り 9月22日(火・祝)(消印有効)  
当選者の発表は賞品の発送をもって行います。感想は公開する場合があります。

### 【あて先】

921-8510 野々市市三納1丁目1番地  
市民協働課広報広聴係  
ファックス：☎ 227-6259  
メール：kyoudou@city.nonoichi.lg.jp

【先月号(広報野々市8月号)のクロスワードの答え：ぶーるびらき】